

MARUNAKA

**BRUSH CUTTER
DESBROZADORA
MOISSONNEUSE A MOTEUR PORTABLE
ROÇADORAS
DECESPUGLIATORI
DRAAGBARE BOSMAAIER
TRAGBARE MOTORSENSE**

**Model JS28 TL43PFD
Modelo JS28 TL50PFD
Modèle JS28 TH43DX
Modelo JS28 TH48DX
Modèllo
Model
Model**

**OPERATING MANUAL
MANUAL DE INSTRUCCIONES
MANUAL DE FONCTIONNEMENT
MANUAL DE INSTRUÇÕES
MANUAL DI USO E MANUTENZIONE
HANDLEIDING
BEDIENUNGSANLEITUNG**



MARUNAKA CO., LTD.

11MUKAIDANISHI-MACHI.KISSHOIN.MINAMI-KU.KYOTO,JAPAN.601-8307

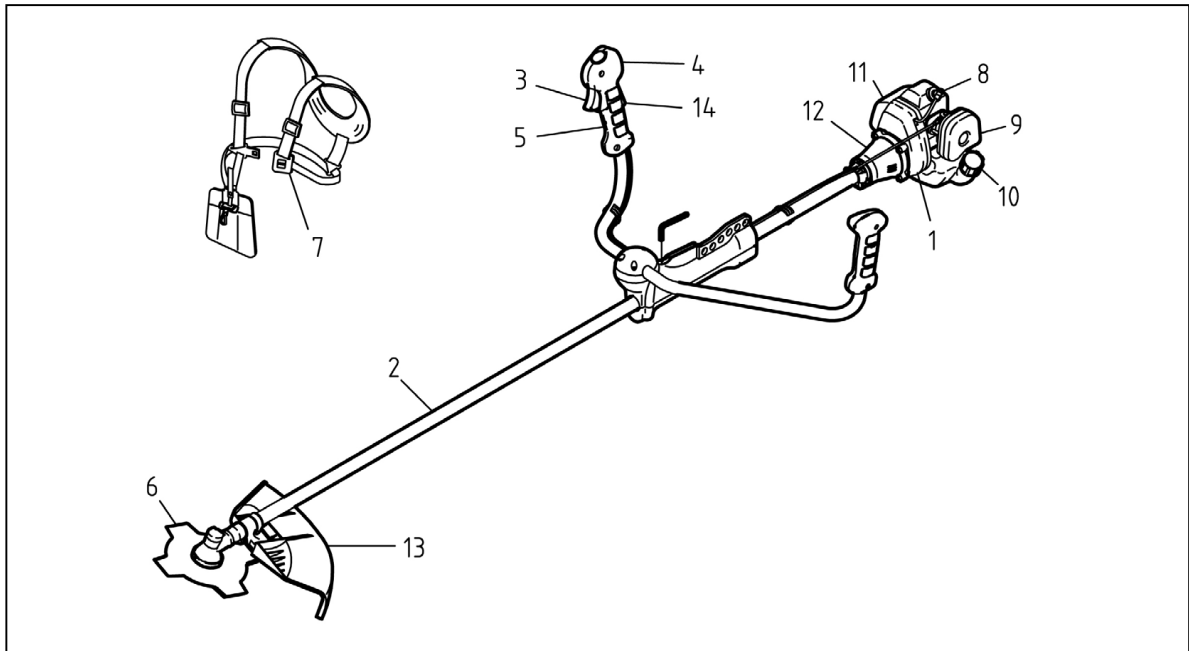
info-e@marunaka-japan.co.jp

<http://www.marunaka-japan.co.jp>

CODE: 0201728

0412

- [1] GENERAL DESCRIPTION
 DESCRIPCION GENERAL
 DESCRIPTION GENERALE
 DESCRIÇÃO GERAL
 DESCRIZIONE GENERALE
 ALLGEMEINE BESCHREIBUNG
 ALGEMENIE OMSCHRIJVING



- [8] HANDLE GRIP/HANDLE/THROTTLE WIRE ASSEMBLY
 MONTAJE DEL MANILLAR/AGARRAR
 ASSEMBLAGE POIGNEE/MANCHE/CABLE DES GAZ
 PUNHO/BRAÇO/MONTAGEM ACELERADOR
 MONTAGGIO IMPUGNATURE E CAVI ACCELERATORE/MASSA
 MONTAGE VON HANDGRIFF UND GASZUG
 ASSEMBLAGI VAN HANDGRIEP/STUUR/GASKABEL

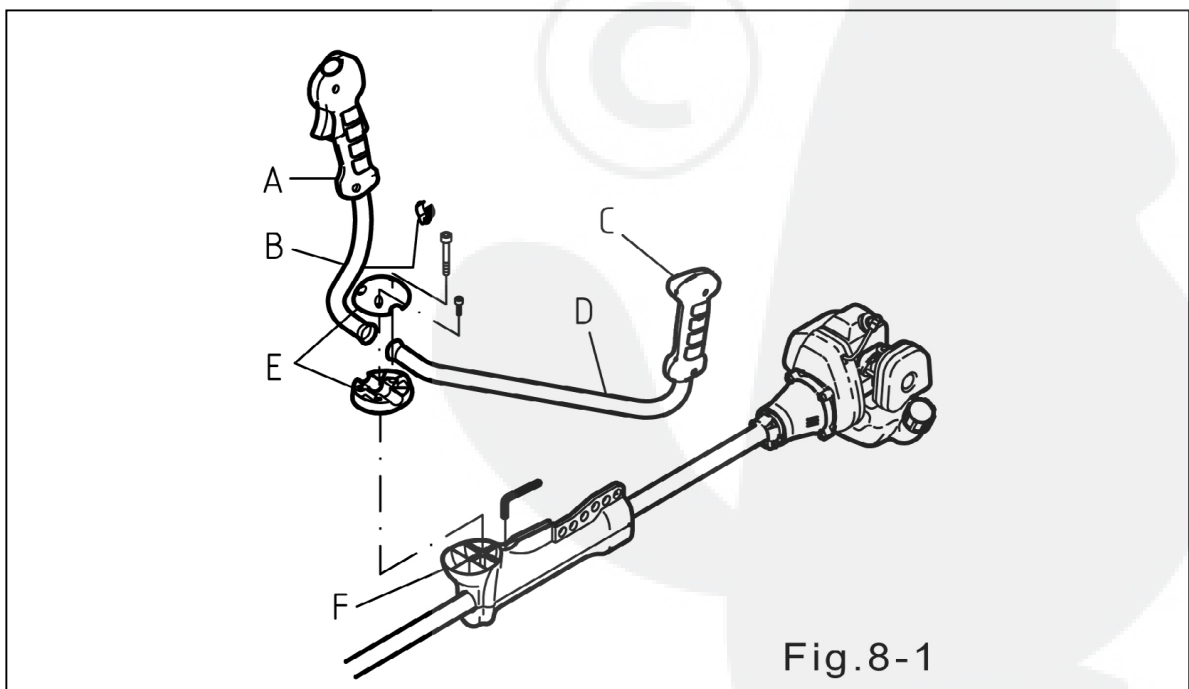


Fig.8-1

TECHNICAL DATA

Model		JS28				
Engine		TL43PFD	TL50PFD	TH43DX	TH48DX	
Masses	Unit without cutting attachment, empty tank	kg	8.7	8.75	8.5	8.5
	Unit with specified cutting attachment, empty tank	kg	9.2	9.25	9.0	9.0
	Unit with specified cutting attachment, full tank	kg	9.95	10.0	10.3	10.3
Volume	Fuel tank	l	0.9	0.9	1.0	1.0
Cutting attachment	Usable cutting depth of specified cutting attachment	mm	35			
	Specified blade diameter	mm	255			
	Specified blade thickness	mm	1.4			
	Number of cutting teeth		3 or 4 or 8			
	Blade center hole diameter	mm	25.4			
	Blade rotational speed at maximum allowed engine speed	rpm	8000			
Gear ratio			1.29			
Rotational direction of output shaft			Seen from above anticlockwise			
External dimensions	Length	mm	1864	1864	1870	1870
	Width	mm	690	690	690	690
	Height	mm	500	500	500	500
Engine displacement		cm ³	42.7	49.4	43.2	48.6
Maximum shaft brake power, measured in accordance with ISO 8893		KW	1.55	1.75	1.32	1.40
Rotational speeds	Engine speed at maximum power	rpm	6600	6600	7000	6200
	Recommended maximum engine speed	rpm	8000	7600	7800	7500
	Output shaft speed	rpm	7600	7000	7200	6800
	Recommended engine idling speed	rpm	2800	2800	2800	2800
	Engine speed at beginning of clutch engagement	rpm	3800	3800	3800	3800
Fuel consumption	Fuel consumption at maximum engine power	l/h	1.55	1.74	0.90	0.87
	Specified fuel consumption at maximum engine power	g/(kW·h)	875	870	598	544
Sound pressure levels	Idling (L _{p1})	dB	77	78	78	78
	Racing (L _{pR})	dB	91	92	92	92
Sound power levels	Idling (L _{w1})	dB	87	88	88	88
	Racing (L _{wR})	dB	103	104	103	104
	(L _{wcq})	dB	101	101	100	101
Guaranteed sound power level (L _{WA})		dB	106	106	106	106
Vibration levels	Idling	m/s ²	3.0	3.2	2.6	2.7
	Full load	m/s ²	3.9	4.0	2.3	2.4
	Racing	m/s ²	4.5	4.8	2.0	2.2

DATOS TECNICOS

Modelo		JS28				
Motor		TL43PFD	TL50PFD	TH43DX	TH48DX	
Mases	Unidad sin dispositivo de corte, deposito vacio	kg	8.7	8.75	8.5	8.5
	Unidad sin dispositivo de corte, especificado, deposito vacio	kg	9.2	9.25	9.0	9.0
	Unidad sin dispositivo de corte, especificado, deposito lleno	kg	9.95	10.0	10.3	10.3
Volumen	Deposito de fuel	l	0.9	0.9	1.0	1.0
Dispositivo de corte	Profundidad disponible de corte del dispositivo señalado	mm	35			
	Diámetro señalado de la cuchilla	mm	255			
	Diámetro señalado del espesor de la cuchilla	mm	1.4			
	Número del diente de cortar		3 o 4 o 8			
	Diámetro del agujero central de la cuchilla	mm	25.4			
	Velocidad rotatoria de la cuchilla al máximo permitido por la velocidad	rpm	8000			
Proporción de engranaje (dentada)			1.29			
Dirección rotacional del eje de salida visto desde arriba			Dirección contraria a las agujas del reloj			
Dimensiones externas	Longitud	mm	1864	1864	1870	1870
	Anchura	mm	690	690	690	690
	Altura	mm	500	500	500	500
Desplazamiento del motor		cm ³	42.7	49.4	43.2	48.6
Máximo poder mango freno, según medida con ISO 8893		KW	1.55	1.75	1.32	1.40
Rotación velocidad	Velocidad máxima del motor	rpm	6600	6600	7000	6200
	Velocidad recomendada máxima del motor	rpm	8000	7600	7800	7500
	Velocidad fuera de la barra	rpm	7600	7000	7200	6800
	Velocidad recomendada para el motor	rpm	2800	2800	2800	2800
	Velocidad del motor al comienzo del ajuste del embrague	rpm	3800	3800	3800	3800
Consumo combustible	Consumo de combustible al máximo poder del motor	l/h	1.55	1.74	0.90	0.87
	Consumo señalado al máximo poder del motor	g/(kW·h)	875	870	598	544
Niveles de presión del sonido	Idling (L _{p1})	dB	77	78	78	78
	Racing (L _{pR})	dB	91	92	92	92
Niveles del poder del sonido	Idling (L _{w1})	dB	87	88	88	88
	Racing (L _{wR})	dB	103	104	103	104
	(L _{wcq})	dB	101	101	100	101
Nivel de potencia de sonido garantizado (L _{WA})		dB	106	106	106	106
Niveles de vibración	Parado	m/s ²	3.0	3.2	2.6	2.7
	Plena carga	m/s ²	3.9	4.0	2.3	2.4
	En marcha	m/s ²	4.5	4.8	2.0	2.2

DONNÉES TECHNIQUES

Modèle		JS28				
Moteur		TL43PFD	TL50PFD	TH43DX	TH48DX	
Poids	Unité sans accessoire de coupe spécifié s, réservoir vide	kg	8.7	8.75	8.5	8.5
	Unité avec accessoire de coupe spécifié s, réservoir vide	kg	9.2	9.25	9.0	9.0
	Unité avec accessoire de coupe spécifié s, réservoir plein	kg	9.95	10.0	10.3	10.3
Volume	Réservoir de carburant	l	0.9	0.9	1.0	1.0
Accessoires de coupe	Profondeur de coupe utile de l'accessoire de coupe	mm	35			
	Diamètre spécifié de la lame	mm	255			
	Epaisseur spécifiée de la lame	mm	1.4			
	Nombre de dents de coupe		3 ou 4 ou 8			
	Diamètre du trou centrale de la lame	mm	25.4			
	Vitesse de rotation de la lame à la vitesse de moteur autorisée maximum	rpm	8000			
Rapport de démultiplication			1.29			
Direction de rotation de l'arbre de sortie			Vue du dessus dans le sens inverse des aiguilles d'une montre			
Dimensions extérieures	Longueur	mm	1864	1864	1870	1870
	Largeur	mm	690	690	690	690
	Hauteur	mm	500	500	500	500
Cylindrée du moteur		cm ³	42.7	49.4	43.2	48.6
Puissance maximum de freinage de l'arbre, mesurée conformément à ISO 8893		KW	1.55	1.75	1.32	1.40
Vitesses de rotation	Vitesse du moteur à la puissance maximum	rpm	6600	6600	7000	6200
	Vitesse du moteur à la puissance maximum moteur maximum recommandée	rpm	8000	7600	7800	7500
	Vitesse de l'arbre de sortie	rpm	7600	7000	7200	6800
	Vitesse de ralenti du moteur recommandée	rpm	2800	2800	2800	2800
	Vitesse du moteur au début de l'enclenchement des vitesses	rpm	3800	3800	3800	3800
Consommation de carburant	Consommation de carburant à la puissance maximum du moteur	l/h	1.55	1.74	0.90	0.87
	Consommation de carburant spécifiée à la puissance maximum du moteur	g/(kW·h)	875	870	598	544
Niveaux de pression du son	Au ralenti (L _{p1})	dB	77	78	78	78
	Emballé (L _{pR})	dB	91	92	92	92
Niveaux de puissance du son	Au ralenti (L _{w1})	dB	87	88	88	88
	Emballé (L _{wR})	dB	103	104	103	104
	(L _{wcq})	dB	101	101	100	101
Niveau de puissance sonore garantie (L _{WA})		dB	106	106	106	106
Niveau de vibration	Au ralenti	m/s ²	3.0	3.2	2.6	2.7
	Pleine charge	m/s ²	3.9	4.0	2.3	2.4
	Emballé	m/s ²	4.5	4.8	2.0	2.2

DADOS TECNICOS

Modelo		JS28				
Motor		TL43PFD	TL50PFD	TH43DX	TH48DX	
Pesos	Máquina sem acessórios de corte e depósito vazio	kg	8.7	8.75	8.5	8.5
	Máquina com respectivos acessórios de corte e depósito vazio	kg	9.2	9.25	9.0	9.0
	Máquina com respectivos acessórios de corte e depósito cheio	kg	9.95	10.0	10.3	10.3
Volume	Depósito	l	0.9	0.9	1.0	1.0
Acessórios de corte	Comprimento de corte	mm	35			
	Diâmetro de lâmina	mm	255			
	Espessura de lâmina	mm	1.4			
	Número de dentes		3 ou 4 ou 8			
	Diâmetro de furo central de lâmina	mm	25.4			
	Velocidade máxima de rotação de lâmina em relação à aceleração do motor	rpm	8000			
Ratio do motor			1.29			
Orientação de rotação de veio			Sentido anti - horário			
Dimensões externas	Comprimento	mm	1864	1864	1870	1870
	Largura	mm	690	690	690	690
	Altura	mm	500	500	500	500
Cilindrada		cm ³	42.7	49.4	43.2	48.6
Máxima resistência do veio, medida de acordo com ISO 8893		KW	1.55	1.75	1.32	1.40
Rotações	Rotações na máxima aceleração	rpm	6600	6600	7000	6200
	Máximas rotações recomendadas	rpm	8000	7600	7800	7500
	Velocidade do veio	rpm	7600	7000	7200	6800
	Baixas rotações recomendadas	rpm	2800	2800	2800	2800
	Rotações com o motor engatado	rpm	3800	3800	3800	3800
Consumo	Consumo na potência máxima de motor	l/h	1.55	1.74	0.90	0.87
	Consumo específico na potência máxima do motor	g/(kW·h)	875	870	598	544
Tabelas de pressão do ruído	Baixa rotação (L _{p1})	dB	77	78	78	78
	Alta rotação (L _{pR})	dB	91	92	92	92
Tabelas de ruído	Baixa rotação (L _{w1})	dB	87	88	88	88
	Alta rotação (L _{wR})	dB	103	104	103	104
	(L _{wcq})	dB	101	101	100	101
Nível de potência de som garantido (LWA)		dB	106	106	106	106
Tabelas de vibração	Baixa rotação	m/s ²	3.0	3.2	2.6	2.7
	Em carga máxima	m/s ²	3.9	4.0	2.3	2.4
	Alta rotação	m/s ²	4.5	4.8	2.0	2.2

DATI TECNICI


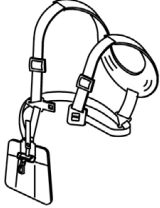






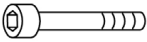



Modello		JS28				
Motore		TL43PFD	TL50PFD	TH43DX	TH48DX	
Massa	Decespugliatore senza organi di taglio e con serbatoio vuoto:	kg	8.7	8.75	8.5	8.5
	Decespugliatore con organo di taglio specifico e con serbatoio vuoto:	kg	9.2	9.25	9.0	9.0
	Decespugliatore con organo di taglio specifico e con serbatoio pieno:	kg	9.95	10.0	10.3	10.3
Volume	Capacità serbatoio carburante:	l	0.9	0.9	1.0	1.0
Organi di taglio	Profondità di taglio utilizzabile degli organi di taglio specificati:	mm	35			
	Diametro esterno del disco specificato:	mm	255			
	Spessore del disco specificato:	mm	1.4			
	Numero dei denti		3 o 4 o 8			
	Diametro del foro interno del disco:	mm	25.4			
	Velocità di rotazione del disco alla massima velocità permessa al motor:	rpm	8000			
Rapporto di riduzione della coppia conica			1.29			
Senso di rotazione del disco visto da sopra			Senso di rotazione del disco visto da sopra: antiorario			
Dimensioni esterne	Lunghezza	mm	1864	1864	1870	1870
	Larghezza	mm	690	690	690	690
	Altezza	mm	500	500	500	500
Cilindrada motore		cm ³	42.7	49.4	43.2	48.6
Potenza massima misurata secondo la ISO 8893		KW	1.55	1.75	1.32	1.40
Velocità di rotazione	Velocità del motore alla potenza massima	rpm	6600	6600	7000	6200
	Velocità massima raccomandata del motore	rpm	8000	7600	7800	7500
	Velocità dell'albero motore	rpm	7600	7000	7200	6800
	Velocità del motore raccomandata al minimo	rpm	2800	2800	2800	2800
	Velocità di innesto della frizione centrifuga	rpm	3800	3800	3800	3800
Consumo carburante	Consumo al regime di potenza massima	l/h	1.55	1.74	0.90	0.87
	Consumo specifico al regime di potenza massima	g/(kW·h)	875	870	598	544
Livelli pressione acustica	Al minimo dei giri (L _{p1})	dB	77	78	78	78
	Al massimo dei giri (L _{pR})	dB	91	92	92	92
Livelli di potenza acustica	Al minimo dei giri (L _{w1})	dB	87	88	88	88
	Al massimo dei giri (L _{wR})	dB	103	104	103	104
	(L _{wcq})	dB	101	101	100	101
Livello di potenza sonora garantita (L _{WA})		dB	106	106	106	106
Livelli di vibrazione	Al minimo dei giri	m/s ²	3.0	3.2	2.6	2.7
	A pieno carico (sotto sforzo massimo)	m/s ²	3.9	4.0	2.3	2.4
	Al massimo dei giri	m/s ²	4.5	4.8	2.0	2.2

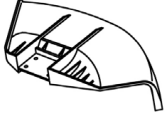






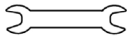








TECHNISCHE DATEN

Modell		JS28				
Motor		TL43PFD	TL50PFD	TH43DX	TH48DX	
Gewichte	Gerät ohne Schneidvorrichtung. leerer Tank	kg	8.7	8.75	8.5	8.5
	Gerät mit Schneidvorrichtung. leerer Tank	kg	9.2	9.25	9.0	9.0
	Gerät mit Schneidvorrichtung. voller Tank	kg	9.95	10.0	10.3	10.3
Inhalt	Kraftstofftank	l	0.9	0.9	1.0	1.0
Schneidvorrichtung	Nutzbare Schneidlleke des Anbaugerates	mm	35			
	Messendurchmesser	mm	255			
	Messerdicke	mm	1.4			
	Anzahl Schneidzähne		3 , 4 oder 8			
	Durchmesser der Öffnung in der Messermittle	mm	25.4			
	Messerdrehzahl bei maximal zulässiger Motordrehzahl	rpm	8000			
Übersetzungsverhältnis			1.29			
Drehrichtung der Antriebswelle			Von oben gesehen gegen den Uhrzeigersinn			
Abmessungen	Länge	mm	1864	1864	1870	1870
	Breite	mm	690	690	690	690
	Höhe	mm	500	500	500	500
Hubraum		cm ³	42.7	49.4	43.2	48.6
Maximale Wellenbremskraft, gemessen gemäß ISO 8893		KW	1.55	1.75	1.32	1.40
Drehzahlen	Motordrehzahl bei Höchstleistung	rpm	6600	6600	7000	6200
	Empfohlene maximale Motordrehzahl	rpm	8000	7600	7800	7500
	Antriebswellendrehzahl	rpm	7600	7000	7200	6800
	Empfohlene Motorleerlaufdrehzahl	rpm	2800	2800	2800	2800
	Drehzahl bei beginnendem Eingreifen der Kupplung	rpm	3800	3800	3800	3800
Kraftstoffverbrauch	Kraftstoffverbrauch bei maximaler Motorleistung	l/h	1.55	1.74	0.90	0.87
	Angegebener Kraftstoffverbrauch bei maximaler Motorleistung	g/(kW·h)	875	870	598	544
Schalldruckpegel	Loeriauf (L _{p1})	dB	77	78	78	78
	Belhoher Drehzahl (L _{pR})	dB	91	92	92	92
Lautstärkepegel	Loeriauf (L _{w1})	dB	87	88	88	88
	Belhoher Drehzahl (L _{wR})	dB	103	104	103	104
	(L _{wcq})	dB	101	101	100	101
Garantierter Schalleistungspegel (L _{WA})		dB	106	106	106	106
Vibrationspegel	Loeriauf	m/s ²	3.0	3.2	2.6	2.7
	Vollast	m/s ²	3.9	4.0	2.3	2.4
	Belhoher Drehzahl	m/s ²	4.5	4.8	2.0	2.2

TECHNISCHE GEGEVENS

Model		JS28				
Motor		TL43PFD	TL50PFD	TH43DX	TH48DX	
Massa	Apparaat zonder maaihulpstuk, lege tank	kg	8.7	8.75	8.5	8.5
	Apparaat met gespecificeerd maaihulpstuk, lege tank	kg	9.2	9.25	9.0	9.0
	Apparaat met gespecificeerd maaihulpstuk, volle tank	kg	9.95	10.0	10.3	10.3
Volume	Brandstoftank	l	0.9	0.9	1.0	1.0
Snijhechting	Bruikbare snijdiepte van gespecificeerd maaihulpstuk	mm	35			
	Diameter van gespecificeerd mes	mm	255			
	Dikte van gespecificeerd mes	mm	1.4			
	Aantal snijtanden		3 , 4 of 8			
	Diameter van centrale gat in mes	mm	25.4			
	Rotatie snelheid van het mes op maximum toegestane motorsnelheid	rpm	8000			
Aandrijfverhouding			1.29			
Draairichting van aandrijfjas			Linksom (tegen de wijzers van de klok in), gezien vanaf boven.			
Buiten afmetingen	Lengte	mm	1864	1864	1870	1870
	Breedte	mm	690	690	690	690
	Hoogte	mm	500	500	500	500
Motor verplaatsing		cm ³	42.7	49.4	43.2	48.6
Maximum remvermogen, gemeten in overeenstemming met ISO 8893		KW	1.55	1.75	1.32	1.40
Rotatie snelheid	Motorsnelheid bij maximum vermogen	rpm	6600	6600	7000	6200
	Aanbevolen maximum motorsnelheid	rpm	8000	7600	7800	7500
	Assnelheid	rpm	7600	7000	7200	6800
	Aanbevolen leegloopsnelheid	rpm	2800	2800	2800	2800
	Motorsnelheid bij het inschakelen van de koppeling	rpm	3800	3800	3800	3800
Verbruik	Verbruik bij vol vermogen	l/h	1.55	1.74	0.90	0.87
	Specifiek verbruik bij vol vermogen	g/(kW·h)	875	870	598	544
Geluiddrukniveau's	Leegloop (L _{p1})	dB	77	78	78	78
	Draaiend (L _{pR})	dB	91	92	92	92
Geluidsintensiteit	Leegloop (L _{w1})	dB	87	88	88	88
	Draaiend (L _{wR})	dB	103	104	103	104
	(L _{wcq})	dB	101	101	100	101
Gegarandeerd geluidsdruk niveau (L _{WA})		dB	106	106	106	106
Vibratie standen	Leegloop	m/s ²	3.0	3.2	2.6	2.7
	Volle belasting	m/s ²	3.9	4.0	2.3	2.4
	Draaiend	m/s ²	4.5	4.8	2.0	2.2

	JS28
	4
	1
	1
	1
	1
	1
	1
	1
	1
	2
	1
	1

	JS28
	1
	1
	4
	1
	1
	1
	1
	1
	1
6 	1
5 	1
4 	1
	2
	1
	1
	1

DECLARATION OF CONFORMITY

We are **MARUNAKA CO.,LTD.**

11,MUKAIDANISHIMACHI,KISSHOIN,MINAMI-KU,KYOTO,JAPAN 601-8307

Person in charge of keeping technical documentation : Yuichiro Manabe

Address : 86,HOSYOJITYO,OKAZAKI,SAKYO-KU,KYOTO,JAPAN 606-8333

Type	brush cutters				
Model	Bar	JS28			
	Engine	TL43PFD	TL50PFD	TH43DX	TH48DX
Unit with specified cutting attachment,full tank:kg		9.95	10.0	10.3	10.3
Serial number	???????				
Maximum output:KW/rpm		1.55/6600	1.75/6600	1.32/7000	1.40/6200
Directive	2000/14/EC Article13 Annex 5				
Measured sound power level:dB(A)		103	104	103	104
Guaranteed sound power level(LWA):dB(A)	106				

Declare under our sole responsibility that the product,

JS28 TL43PFD,JS28 TL50PFD,
JS28 TH43DX, JS28 TH48DX,

to which this declaration relates is in conformity with the following the provisions of the following Directive.

89/392/EEC 14-06-1989

91/368/EEC 20-06-1991

93/68/EEC 22-07-1993

89/336/EEC 09-11-1992

2000/14/EC Article13 Annex5

18.December.2004 KYOTO,JAPAN

MARUNAKA CO.,LTD.

Yuichiro Manabe

Yuichiro Manabe

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

MARUNAKA,S.A.

11,MUKAIDANISHIMACHI,KISSHOIN,MINAMI-KU,KYOTO,JAPAN 601-8307

Persona encargada de la documentación técnica : Yuichiro Manabe

Dirección : 86,HOSYOJITYO,OKAZAKI,SAKYO-KU,KYOTO,JAPAN 606-8333

Tipo		Desbrozadoras			
Modelo	Barra	JS28			
	Motor	TL43PFD	TL50PFD	TH43DX	TH48DX
Hasta el ajuste de corte especificado, tanque lleno:kg		9.95	10.0	10.3	10.3
Número de serie		???????			
Potencia de salida máxima:KW/r.p.m		1.55/6600	1.75/6600	1.32/7000	1.40/6200
Directiva		2000/14/EC Artículo13 Anexo 5			
Nivel de potencia de sonido medido:dB(A)		103	104	103	104
Nivel de potencia de sonido garantizado(LWA):dB(A)		106			

Declaramos bajo nuestra responsabilidad exclusiva que el producto

JS28 TL43PFD,JS28 TL50PFD,
JS28 TH43DX, JS28 TH48DX,

al que hace referencia esta declaración cumple con las disposiciones de la siguiente directiva.

89/392/EEC 14-06-1989

91/368/EEC 20-06-1991

93/68/EEC 22-07-1993

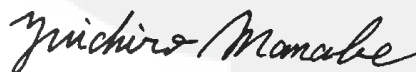
89/336/EEC 09-11-1992

2000/14/EC Artículo13 Anexo 5

18 diciembre de 2004, KYOTO,JAPAN

MARUNAKA,S.A.

Yuichiro Manabe



DECLARECION DE CONFORMITE

MARUNAKA CO.,LTD.

11,MUKAIDANISHIMACHI,KISSHOIN,MINAMI-KU,KYOTO,JAPAN 601-8307

Personne préposée à la conservation de la documentation technique : Yuichiro Manabe

Adresse : 86,HOSYOJITYO,OKAZAKI,SAKYO-KU,KYOTO,JAPAN 606-8333

Type		Coupe broussailles			
Modèle	Barre	JS28			
	Moteur	TL43PFD	TL50PFD	TH43DX	TH48DX
Tant que l'accessoire de coupe indiqué est fixé, remplissez le réservoir : kg		9.95	10.0	10.3	10.3
Numéro de série		???????			
Puissance maximum : KW/rpm		1.55/6600	1.75/6600	1.32/7000	1.40/6200
Directive		2000/14/EC Article13 Annexe 5			
Niveau de puissance sonore mesurée :dB(A)		103	104	103	104
Niveau de puissance sonore garantie (LWA):dB(A)		106			

Nous déclarons, sous notre seule responsabilité, que le produit

JS28 TL43PFD, JS28 TL50PFD,
JS28 TH43DX, JS28 TH48DX,

auquel cette déclaration se réfère est conforme aux prescriptions
suivantes des Directives qui suivent.

89/392/EEC 14-06-1989

91/368/EEC 20-06-1991

93/68/EEC 22-07-1993

89/336/EEC 09-11-1992

2000/14/EC Article13 Annex5

18.Decembre,2004 KYOTO,JAPAN

MARUNAKA CO.,LTD.

Yuichiro Manabe

Yuichiro Manabe

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

MARUNAKA COMP., LTDA.

11, MUKAIDANISHIMACHI, KISSHOIN, MINAMI-KU, KYOTO, JAPAN 601-8307

Pessoa responsável pela manutenção técnica : Yuichiro Manabe

Morada : 86, HOSYOJITYO, OKAZAKI, SAKYO-KU, KYOTO, JAPAN 606-8333

Tipo		Roçadoras			
Modelo	Bar	JS28			
	Motor	TL43PFD	TL50PFD	TH43DX	TH48DX
Com acessório de corte especificado, tanque cheio : kg		9.95	10.0	10.3	10.3
Número de série		???????			
Potência máxima : KW/rpm		1.55/6600	1.75/6600	1.32/7000	1.40/6200
Directiva		Anexo 5 do Artigo 13º da Directiva 2000/14/EC			
Nível de potência de som medido :dB(A)		103	104	103	104
Nível de potência de som garantia (LWA):dB(A)		106			

Declara-se sob nossa única responsabilidade que o produto

JS28 TL43PFD, JS28 TL50PFD,
JS28 TH43DX, JS28 TH48DX,

ao qual se refere a presente declaração, satisfaz as disposições da seguinte Directiva.

89/392/EEC 14-06-1989

91/368/EEC 20-06-1991

93/68/EEC 22-07-1993

89/336/EEC 09-11-1992

Anexo 5 do Artigo 13º da Directiva 2000/14/EC

18 de Dezembro de 2004 KYOTO, JAPAN

MARUNAKA COMP., LTDA.

Yuichiro Manabe

Yuichiro Manabe

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

MARUNAKA S.P.A

11, MUKAIDANISHIMACHI, KISSHOIN, MINAMI-KU, KYOTO, JAPAN 601-8307

Persona responsabile della documentazione tecnica : Yuichiro Manabe

Indirizzo : 86, HOSYOJITYO, OKAZAKI, SAKYO-KU, KYOTO, JAPAN 606-8333

Tipo		Decespugliatori			
Modello	Barra	JS28			
	Motore	TL43PFD	TL50PFD	TH43DX	TH48DX
Unità con accessorio di taglio specificato, serbatoio pieno : kg		9.95	10.0	10.3	10.3
Numero di serie		???????			
Potenza massima : KW/rpm		1.55/6600	1.75/6600	1.32/7000	1.40/6200
Direttiva		2000/14/EC Article13 Annexe 5			
Livello di potenza sonora misurata :dB(A)		103	104	103	104
Livello di potenza sonora garantita (LWA):dB(A)		106			

Dichiariamo sotto nostra unica responsabilità che il prodotto

JS28 TL43PFD, JS28 TL50PFD,
JS28 TH43DX, JS28 TH48DX,

a cui questa dichiarazione si riferisce è in conformità con le seguenti disposizioni della Direttiva indicata sotto.

89/392/EEC 14-06-1989

91/368/EEC 20-06-1991

93/68/EEC 22-07-1993

89/336/EEC 09-11-1992

2000/14/EC Articolo 13 Appendice 5

18 dicembre 2004 KYOTO, JAPAN

MARUNAKA S.P.A

Yuichiro Manabe



KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir, die **MARUNAKA CO.,LTD.**

11,MUKAIDANISHIMACHI,KISSHOIN,MINAMI-KU,KYOTO,JAPAN 601-8307

Verantwortliche Person für das Führen der technischen Dokumentation : Yuichiro Manabe

Adresse : 86,HOSYOJITYO,OKAZAKI,SAKYO-KU,KYOTO,JAPAN 606-8333

Typ	tragbare Motorsensen				
Modell	Bar	JS28			
	Maschine	TL43PFD	TL50PFD	TH43DX	TH48DX
Mit spezifiziertem Schneid-Zusatzgerät,voller Tank : kg		9.95	10.0	10.3	10.3
Seriennummer		???????			
Maximale Leistung : KW/rpm		1.55/6600	1.75/6600	1.32/7000	1.40/6200
Direktive		2000/14/EC Artikel 13 Annex 5			
Gemessener Schalleistungspegel :dB(A)		103	104	103	104
Garantierter Schalleistungspegel (LWA):dB(A)		106			

Erklären wir unter unserer alleinigen Verantwortung, dass sich das Produkt.

JS28 TL43PFD, JS28 TL50PFD,
JS28 TH43DX, JS28 TH48DX,

auf welches sich diese Erklärung bezieht, in Übereinstimmung mit den Bedingungen der folgenden Direktive befindet.

89/392/EEC 14-06-1989

91/368/EEC 20-06-1991

93/68/EEC 22-07-1993

89/336/EEC 09-11-1992

2000/14/EC Artikel 13 Annex 5

18 December 2004 KYOTO,JAPAN

MARUNAKA CO.,LTD.

Yuichiro Manabe



VERKLARING

Wij MARUNAKA CO.,LTD.

11,MUKAIDANISHIMACHI,KISSHOIN,MINAMI-KU,KYOTO,JAPAN 601-8307

Verantwoordelijke voor de technische documentatie : Yuichiro Manabe

Adres : 86,HOSYOJITYO,OKAZAKI,SAKYO-KU,KYOTO,JAPAN 606-8333

Type		Bosmaaiers			
Model	Balk	JS28			
	Motor	TL43PFD	TL50PFD	TH43DX	TH48DX
Apparaat met betreffende maaigereedschap en volle tank : kg		9.95	10.0	10.3	10.3
Serienummer		???????			
Maximaal uitgangsvermogen : KW/rpm		1.55/6600	1.75/6600	1.32/7000	1.40/6200
Richtlijn		2000/14/EC Artikel 13 Bijlage 5			
Gemeten geluidsdrukniveau :dB(A)		103	104	103	104
Gegarandeerd geluidsdrukniveau(LWA):dB(A)		106			

Verklaren onder onze volledige verantwoordelijkheid dat de producten

JS28 TL43PFD, JS28 TL50PFD,
JS28 TH43DX, JS28 TH48DX,

waarvoor deze verklaring geldt, voldoen aan de eisen van de volgende richtlijn

89/392/EEC 14-06-1989

91/368/EEC 20-06-1991

93/68/EEC 22-07-1993

89/336/EEC 09-11-1992

2000/14/EC Artikel 13 Bijlage 5

18.December.2004 KYOTO,JAPAN

MARUNAKA CO.,LTD.

Yuichiro Manabe

Yuichiro Manabe